

## **Referat fra programstyremøtet på russisk mandag 19. januar 2015**

**Til stede:** Malvin Fonnes, Veslemøy Furuseth (studentrepresentant), Lillian Helle, Knut Joar J. Jonassen (studentrepresentant), David Pineda, Margje Post, Gita Pattanaik Rongevær, Benedikte Fjellanger Vardøy og Brita Lotsberg Bryn (referent).

### *Vedtaksaker*

- 1. Godkjenning av reviderte studieplaner for BAHF-RUSS og MAHF-RUSS med nye læringsutbyttebeskrivelser på programnivå.** Læringsutbyttebeskrivelsene ble godkjent. Innspill fra programsensor ble også drøftet, og vi la inn noen mindre endringer i studieplanen for MAHF-RUSS på grunnlag av Trond Nordensstams anbefalinger. Siste versjon av de reviderte, korrekturleste studieplanene sirkuleres før de legges frem for UUI-møtet 28.01.15.
- 2. Godkjenning av programsensorrapport om MAHF-RUSS fra Trond Nordenstam**  
Programsensorrapporten ble gjennomgått. De fleste konkrete forslag til studieplanendringer ble lagt inn i planen, og vi diskuterte også hvordan andre forslag kan følges opp. Ved UiO er det for eksempel mulig å få innpasset eventuelle praksisopphold ved ambassader og konsulater i Russland og nabolandene i graden, og dette er noe vi vil forsøke å få til også hos oss. Fagkoordinator utformer et kort notat om behandlingen av rapporten i programstyret, som videresendes, sammen med rapporten, til undervisningskoordinator og studieleder ved IF. Tore Nettet ved UiT er oppnevnt som ny programsensor for russisk for perioden 01.01.15–31.12.19.
- 3. Godkjenning av emnerapport for RUS113.**  
Emnerapporten ble godkjent. Siden studentene i dette emnet uttrykte ønske om mer praktiske øvingsoppgaver, og øvingsboken til Annie Christensens grammatikk ikke er ideell, ble det foreslått å utarbeide et kompendium med øvingsoppgaver i samarbeid med språkpedagogene.

Margjes siste korrekturleste versjon av emnerapporten er videresendt til Gita, som legger den ut i Kvalitetsdatabasen.

## *Orienteringssaker*

### 4. **Orientering om mulighetene for utvekslingsavtaler gjennom ERASMUS+.**

Brita orienterte om «Erasmus+ mobilitet i verden» som åpner opp for utvekslingsavtaler mellom partnerinstitusjoner i EU/EØS og tredjeland. Brita deltok 15. desember på et møte i regi av Studieadministrativ avdeling om Erasmus+ og Russland.

Statsuniversitetet i St. Petersburg pekte seg ut som det mest aktuelle partneruniversitetet for flere fagmiljø, ikke minst siden det allerede eksisterer en velfungerende avtale mellom HF og Historisk fakultet ved dette lærestedet, som kunsthistorikerne kunne tenke seg å videreføre i form av en Erasmus+-avtale. HF vil henvende seg til Filologisk fakultet ved St. Petersburg statsuniversitet med forespørsel om å inngå en utvekslingsavtale innenfor rammene av Erasmus+. Andre fakultet ved UiB som ønsker å samarbeide med dette universitetet, vil gjøre det samme. Det vil deretter bli utformet et felles søknad om midler fra UiB til SIU.

### 5. **Orientering om kontakt med videregående skoler i Bergen.**

Amalie Skram VGS starter opp med russisk høsten 2015, og vi blir med på to arrangementer der for å promotere faget. Brita deltar på skolens «Fagtorg» den 9. februar og skal orientere om russiskfaget ved IF, hvorfor man bør velge russisk allerede i videregående, yrkesveier o.a. Benedikte og Margje deltar på skolens «Språkdag» den 18. februar med et miniforedrag om ytringsfrihet i Russland og språknøtter.

### 7. **Orientering om planlagt «vårseminar» 4. mars.**

Den 4. mars slår vi sammen masterseminaret med et tidlig «vårseminar». Knut Joar fra 100-nivå ga uttrykk for at studentene i dette kullet ønsker mer kontakt med studenter på andre nivå, og vi bestemte at både 100- og 200-studentene blir invitert med på seminaret, der ansatte og masterstudenter legger frem forskningsprosjektene sine. Det er søkt om midler fra IF til enkel lunsjbevertning, og vi bestiller bord og går ut og spiser middag sammen etter seminaret.

### 8. **Orientering om status for studieoppholdene ved Universitetscenteret i St. Petersburg vår /sommer 2015.**

Fem eller seks studenter fra 200-nivå planlegger å delta, så kurset for 200-nivå går av

stabelen 30. mars–11. mai. Anne og Brita holdt orienteringsmøte om kurset for 200-studentene 20.01.15. Sommerkurset for 100-nivå blir fra 1. til 26. juni. Informasjonsmøtet for dette nivået blir 29.01.15, og to 200-studenter som deltok på sommerkurset i 2014, blir med på orienteringen.

**Eventuelt.**

Det var ingen saker under dette punktet.

21.01.15

Gita Pattanaik Rongevær  
(studiekonsulent)

Brita Lotsberg Bryn  
(fagkoordinator)